除房產外每戶平均逾萬元

江蘇居民家產漸豐

四成六有彩電 八成五有洗衣機

南京消息：江蘇省統計局提供的資料表明，該省城鎮居民家庭財產已從十年前的每戶平均二千餘元，上升爲目前的户均一萬二千多元（不含房產）。

據統計，在如今的江蘇城鎮居民家庭中，平均每户擁有電視機一點一台，冰箱零點四台，洗衣機零點八五台，電扇、自行車、縫紉機、手錶、收錄機、毛毯、呢毛制服等的平均擁有量都有大幅度增長，百分之四十六的市民家庭擁有彩電。

此外，過去在江蘇城鎮居民家庭中極爲少見的摩托車、錄像機、高檔樂器等，如今已不算稀罕物。紅地毯、吸塵器等也紛紛進入「尋常百姓家」。全省城鎮居民户均儲蓄存款達五千五百元。

位於上海延安西路 藝術品拍賣行出現

文徵明李流芳等古畫亦供選購

上海消息：上海出現首家藝術品拍賣商行。這家店名爲「東華」的拍賣行座落在上海延安西路近江蘇路處，雖然地處較偏僻，然而聞訊來此「覓寶」的大有人在。

這家藝術品拍賣商行經營的項目包括古舊字畫、玉器、牙雕、石章、擺件等等多種藝術品，此外也經營些舊家具等大件商品。

「東華」自開業以來，已舉行過兩次公開拍賣活動。愛好收集舊字畫的顧客，事先紛紛來此看樣。其中包括一些著名藝術家，亦欣然涉足此間。在已拍賣的舊字畫中，包括明文徵明的書畫卷軸、明李流芳的畫卷以及清代的「海上畫派」一些畫家的作品。拍賣價在數百元至數千元人民幣不等。此外還有一些玉器雕刻也有識貨者以善價購去。

上海藝術界人士認爲，開設這樣的拍賣行有利於民間收藏的藝術品的流通，希望能善加經營，莫使夭折。

寧波口岸 全日聯檢

寧波消息：寧波口岸有關官員日前召集港監、邊防、海關、衛生檢查等有關涉外單位商定，寧波口岸今後實行二十四小時聯檢，以適應日益增加的涉外經濟活動。

寧波被確定爲沿海開放城市以後，涉外經濟活動逐年增多，預計今年的外貿出口額可達兩億美元。

上海地鐵標誌

一批劣質中藥 溫州靈溪銷毀

逾百藥商被吊銷牌照

溫州消息：三月十日，溫州市在蒼南縣靈溪鎮銷毀一萬六千八七年六月，此後迅公斤霉爛變質的中藥速形成全國聞名的中材及五百九十三盒變藥材集散地。城中街質中成藥。道兩旁密密麻麻排列着四百九十九家私營藥品商店。

據調查，此間藥品從業人員只有九人懂得藥品，餘者原來多從事養蜂、彈棉、泥水工等等，絕大部分沒有倉儲設備，在多雨的江南，藥材自然容易霉爛變質。由於不懂行，銷售假劣藥的情況經常出現，據有關部門對市場上二十五個品種四十四件樣品的抽檢結果：屬假藥劣藥的就有十一種，霉爛變質的十四種。

目前，靈溪鎮已有一百零七家藥材經營企業被吊銷了營業執照，三十七家被責令限期關閉。

上海地鐵標誌確定

上海消息：上海地鐵標誌最近誕生。去年八月，上海市建委科技委爲上海地鐵徵集標誌方案，共收到一六〇幅應徵作品。經專家組成的班子、上海市地鐵工程建設指揮部、市利用外資興建市政設施領導小組逐級遴選，從中確定了一幅方案爲上海地鐵標誌（見圖）。

這幅被確定爲上海地鐵標誌的作品是由華東建築設計院室內設計室的王傳順設計的。它由兩個字母組成。S代表上海，即SHANGHAI；M代表地鐵，即METRO。此外，SM組成的圓形象徵着地鐵的圓形區門隧道。也有人認爲，M還象徵在隧道中行駛的地鐵列車，甚至有人把M說成是浦江水，說上海地鐵是要穿越黃浦江的。然而，不管如何作理解，這個標誌已與上海地鐵同時誕生了。

執法人員大戰歹徒

·集文·

上海工商、公安部門執法人員被外地一批歹徒毆打，造成二十五人受傷，其中六人重傷——這是三月十日晚發生在上海市郊大場鎮的一起事件。

近一個時期以來，在上海市區西部、北部城鄉結合部地帶，不少外來不法分子用各種塑料製品和鋁製品等套換糧票，嚴重擾亂了市場和社會治安。在物價檢查、公安等部門的配合下，一支由區工商局李文新副局長、公安分局劉立軍巡警隊長率領的三十多名執法人員，在三月十日晚趁着夜色開赴大場鎮。他們在搗毀了兩個黑據點、收繳各種製品五千餘件（套）以後，發現第三個黑據點藏有一萬多件（套）塑料製品和鋁製品。正當執法人員在一居民家中現場清點這些物品時，一群操着浙江溫嶺口音的歹徒惡狠狠向執法人員逼近，幾個歹徒用石塊、磚頭等向執法人員砸來，執法人員只得退入一間房中，但這群歹徒依仗人多勢衆，砸開大門，敲碎玻璃，並衝到房內大打出手。

寶山區工商局副局長李文新等人當機立斷，命令執法人衝出重圍，撤向停在公路邊的汽車上。此時，一百餘名歹徒一擁而上，對執法人員拳打脚踢。工商幹部趙金興被七個歹徒按倒在地上，打得鼻青眼腫，無法動彈；區工商檢查中隊隊長陳耀忠被十多名歹徒追打，頭上砸了一個洞，昏過去後，歹徒們又把他扔進了臭水溝！區工商局副局長李文新被七八個歹徒打得頭部裂了口子，鮮血直流，歹徒們還狂叫：「把他也扔進臭水溝……」

在這突如其來的情況下，工商、物價、公安執法人員自始至終保持一個整體，他們面對幾倍於自己的歹徒，互相照顧。到晚上十點三十分，三十多名執法幹部全部撤離現場。

寶山區人民政府、區公安局值班室在接到報告後，立即派出公安幹警和武警戰士趕赴現場，歹徒如鳥獸散，當場只抓獲二名。

對這起惡情事件，上海市政府指示有關部門，決不能讓不法分子逃脫法律制裁。

日前，寶山公安分局已調集警力，全力展開偵緝，追捕歹徒。

浙江溫嶺縣，利用圍墾起來的沿海灘塗地大力發展柑橘生產，種植面積已達八萬多畝。圖爲該縣東部沿海柑橘場在外運柑橘。（江堯生攝）

上海金山縣擾攘廿天

頑猴逃脫居民受擾 衆人圍捕擒住猢猻

上海消息：上海金山縣張堰鎮人民公園飼養的一頭猴子，弄斷鐵絲網脫逃二十天，鎮上居民不堪其擾，多次捕捉未成，好不容易才將其擒住關進公園。

張堰鎮人民公園養有兩隻猴子，因鐵絲網年久失修，二月十日晚上，猴子弄斷鐵絲後逃了出來，其中一隻次日即被抓獲。但另一隻較大的雄猴則在鎮上到處亂竄，無法捉住牠。

這隻重約十公斤的逃猴竄到釀酒廠和花園弄、政安弄、鎮大街等處偷食糕餅、水果等，如得不到滿足就把居民晾曬的衣物弄得一塌糊塗，還拿着竹竿搗亂，不時弄碎瓦片，造成房屋漏雨。任憑飼養員叫喚，猴子不理不睬，居民叫苦不迭。最後，鎮上再次組織十多人攀樹登屋圍捕，牠逃進了一户開着窗門的居民家中，捕捉人員用棒將其打昏後擒住。

杭州市郊轉塘鄉浮山村新建的一座沼氣池。（新華社照片）

家鄉特稿

街頭金銀匠加工忙

——金陵即景之六

·顧培棠·

近來，成百名來自異鄉的個體首飾匠在南京走街串巷，擺攤接活，生意頗爲興隆。這裏有什麼秘密嗎？今摘錄幾個特寫鏡頭。

鏡頭之一：靠「老公」戴上新首飾。

如今，百姓大多沒有家藏金銀，而街頭個體首飾匠又要顧客自備「黃貨」，於是，那些「頭腦靈活」者把目光盯住了「老公」（國家或集體）。

你看，一位中年婦女遞上五根工業用金屬接綫板，手脚麻利地操起火槍，將板上的銀焊點化爲液體。半小時後，一個銀戒指就套在這位中年婦女的手指上了。據估計，南京地區一百多名首飾匠人均日加工銀器爲七百克左右。假如日日如此，這將使企業本來就十分緊張的有色金屬又多了一個不可小覷的消耗渠道。

鏡頭之二：首飾匠巧取古董器。

一些不懂金銀文物行情的人，在狡黠的首飾匠面前確實有點「呆」，往往把自己家裏古董拿來讓他們燒。一天，一對老年夫婦來到首飾匠攤位前，從包中掏出兩個古色古香的銀製連心鎖和四塊銀元，要打一副手鐲、一隻戒指。首飾匠看了看錄，面露難色地說：「來不及打了，這裏有現成的換給你們怎麼樣？」經過一番討價還價，老夫婦倆把手中所有的銀器外加廿六元現金換取了他們想打的首飾。據悉，此筆交易中，這個首飾匠至少淨賺六七十元，還得到了有價值的古董器。

鏡頭之三：截留碎銀兼購贓銀

首飾匠在加工首飾過程中，其「燒、鍛、銼、磨」等多道工序耗料極多，加工前後從不讓顧客稱量。一些在「銀場」上頗有經驗的匠人更能巧妙地留下「殘渣」，貪佔消費者的便宜。一位知情者說，首飾匠把留下的「殘渣」加工成各類首飾，然後以低於市場價兩成的價格兜售，有的匠人還幹起收購廢銀、工業用金的買賣。往往低價收，抬價出售。這裏往往爲犯罪分子銷了贓，自己卻撈了大便宜。

花園服務
打草根合時 POWER RAKING
剪草、修樹，872·0530馮

嘉頓園藝
剪草園藝草堂耙草石
種花種樹鋪泥鋪芭
鋸樹修樹鐵木籬
電話 876·2506

剪草倒樹 修樹、清理垃圾
2513089劉

剪草搬屋
修樹倒樹，清理垃圾、搬運、洗地毯兼全屋油漆，價平
874·8045
435·9189

修理電視
修理各種彩色電視錄影機及音響器材。請電：327·2257

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251·5629 253·4046

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼稚園兒童。
所址：715 Victoria Dr Van.
報名電話：二五五·四二五一

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

得龍飯店
Duck Toong Restaurant
5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4
☎ 321·2888
晚飯小菜 粥粉麵飯
宵夜打冷 免費送餐
午市：由開市至下午五時
宵夜：十時後供應
（只限堂食）
雲吞麵 牛肉粥 干炒牛河
腰潤粥 肉丸粥 肉絲炒麵
皮蛋瘦肉粥 星州炒米
揚州炒飯
$1·50 $3·95
【益食家】（只限堂食）
潮州卤水鴨 $3·00碟
游水肉蟹 $4·90磅
紅燒鵪鶉 $2·30
紅燒乳鴿 $9·80
特價煲仔菜 $4·90
酬賓席 $88
蔥焗雙蟹 兩大熱葷 宮保肉丁 酥炸生蠔 百寶紫菜羹 南乳吊燒雞（一隻） 椒鹽豬扒 碧綠吊片 豉汁蒸黑魚 夏威夷炒飯 大地香燒伊麵 合時生果或清潤甜品
超值酬賓席 $138
六福大拼盤 二大熱葷 串燒鴛鴦柳 腰果炒蝦仁 蒸液雞絲大生翅 奶油龍蟹會 白玉雙冬 南乳吊燒雞一隻 清蒸海上鮮 瑤柱海鮮雞粒炒飯 大地香燒伊麵 清潤甜品
四和菜 $26 95
雞蓉紫菜羹 椒鹽豬扒 香芋扣肉煲 時菜北菇 生果或甜品
六和菜 $59
粉絲蟹煲 蟹肉魚肚羹 脆皮魚露雞 翡翠龍鳳球 豉汁蒸黑魚 香橙焗豬扒 海鮮炒飯 香燒伊麵 合時生果或甜品

威利食品中心
馬年興旺 運運亨通
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮 魚蝦蟹蜆 唐山雜貨 中西罐頭 糧油粉麵 菓菜肉食 中文報紙 貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
五花雲花蒸蒸鮮鮮新辛
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：（604）273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687—6675
〈增設日日新鮮例湯〉
59·00（六位套餐）
西菜炖鷓鴣腎 蝦子海參鴨掌 冲油脆皮鷄（半只） 玉蘭炒雙蚌 椒鹽焗中蝦 豉汁蒸生蠔（六只） 絲苗白飯 奉送：糖水、生菓
特價海鮮席
彩虹大拼盆 上湯焗龍蝦 紅燒三絲翅 北京片皮鴨 生菜包鴨鬆 玉蘭炒雙蚌 召鹽焗中蝦 當紅炸子鷄 清蒸游水班 楊州炒飯 蓮子紅豆沙 合時生菓
188·00
貴賓席
生猛龍蝦大沙律 蠔汁鮮蔴鮑 雪裡影紅梅 御品鷄煲翅 砵酒焗鵪鶉 生炒桂魚卷 碧綠翠珊瑚 黑椒野鴨柳 八寶荷葉飯 肆式美點 椰汁炖雪蛤羹
388·00

北園 NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業 全新裝修 喜慶讌會
瑤璜禮堂筵開四十餘席
〈增設日日新鮮例湯〉
$188·00
特價海鮮席
彩虹大拼盆 上湯焗龍蝦 紅燒三絲翅 北京片皮鴨 生菜包鴨鬆 玉蘭炒雙蚌 當椒鹽焗中蝦 清蒸游水班 楊州炒飯 蓮子紅豆沙 合時生菓
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828